



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## Entscheidung des Amtsdirektors

## Determinazione del Direttore d'Ufficio

Nr./No.: 2024/213

Mieterservicestelle Brixen

Centro servizi all'inquilinato di Bressanone

**Genehmigung der Zahlung an den Nachlassverwalter bezüglich den Nachlassfällen Sieberlechner A. und Graf K.**

**Approvazione del pagamento al curatore ereditario in riferimento alle successioni Sieberlechner A. e Graf K.**

**Geschätzter Betrag 3.000,00 €**

**Importo stimato 3.000,00 €**

**CIG-Kodex: B1859D2155**

**Codice CIG: B1859D2155**

Art. 56, Abs. 1, Buchstabe h) des GvD 36/2023 sieht vor, dass die Beauftragung eines Nachlassverwalters den Vergabebestimmungen nicht unterliegt. Diese wird auf Antrag des Interessierten durch die Gerichtsbehörde vorgenommen. Die Nachverfolgbarkeit der Zahlung ist jedoch verpflichtend;

L'art. 56, comma 1, lettera h) del D.lgs. 36/2023 prevede che l'incarico di un curatore ereditario non è soggetto alle norme del codice degli appalti. Questo infatti viene nominato dalle autorità giudiziarie su istanza dell'interessato. È invece obbligatoria la tracciabilità dei relativi pagamenti.

Mit Dekret Nr. 4190/2023 vom 16.11.2023 und Dekret Nr. 4614/2023 vom 18.12.2023 hat das Landesgericht Bozen Herrn Tomasi Luca als Verwalter der Nachlasses von Graf Karl und Sieberlechner Anna ernannt. Der für die Leistung geschätzte Gesamtbetrag beläuft sich auf 3.000,00 €, wobei 600,00 € davon als Vorauszahlung angefordert wurden.

Con decreto n. 4190/2023 del 16/11/2023 e decreto n. 4614/2023 del 18/12/2023 il Tribunale di Bolzano ha nominato il sig. Tomasi Luca quale curatore ereditario delle successioni Graf Karl e Sieberlechner Anna. L'importo complessivo stimato per le prestazioni ammonta a 3.000,00 €, di cui 600,00 € richieste come acconto.

Verantwortlich für die Freigabe der Zahlung zeichnet der unterfertigte Direktor der Mieterservicestelle Brixen, Prader Armin.

Responsabile della liquidazione dell'importo richiesto è il sottoscritto Direttore del Centro Servizi all'inquilinato di Bressanone, Prader Armin.

Auf dieser Grundlage

Ciò premesso

**entscheidet  
der Amtsdirektor**

**Il Direttore d'Ufficio  
determina**

Herrn Tomasi Luca als Verwalter des Nachlasses Graf Karl und des Nachlasses Sieberlechner Anna ernannt nach Abschluss der Leistung die zustehende Summe bis zum

di versare al sig. Tomasi Luca quale curatore ereditario delle successioni Graf Karl e Sieberlechner Anna, a conclusione avvenuta della prestazione, la somma



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

geschätzten Gesamtbetrag von 3.000,00 € (1.500,00 Pro Nachlass) auszubezahlen, wobei 600,00 € (300,00 Pro Nachlass) davon als Vorauszahlung für Spesen sofort überwiesen werden.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024

complessiva spettante fino all'importo stimato di 3.000,00 € (1.500,00 a successione), di cui 600,00 € (300,00 a successione) da versare subito come acconto sulle spese.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024.

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'Ufficio

Sachbearbeiter/istruttore: prad

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.